



獄中來鴻

北監 / 莊世鵬

# 苦難是 化了妝的祝福

「苦難是化了妝的祝福」 - 在我人生走進死蔭幽谷，信心的方向盤駛入迷霧森林的時刻，這句話彷彿一道明亮的天光，照進我生命前方的路，驅散了黑暗，使我的內心漸漸充滿了盼望，讓我的生命開始有了不同的看見。

剛入囹圄的我，對於高牆內的生活，實在是無法適應，自由的生活轉眼間變成為被拘禁的現實，是我始料未及的事，度日如年的內心煎熬，讓我的內心暗自希望能夠讓我那天就此長眠不醒，藉此脫離這「悲慘世界」！偶然之間，我在閱讀一本書 - 《出死入生》時，有一句話活生生地跳進我的心坎裡…「苦難是化了妝的祝福」，剛開始的我，對於這句話除了感到大為震撼之外，更是滿腹疑問。


一般而言，當苦難來臨時，其所帶來的不外乎是絕望、不幸和痛苦，可稱為幻滅幸福的殺手，有何祝福可言呢？然而，隨著時間的流逝，我漸漸感受到這句話的力量和意義；或許因

著每一件事都必須事必躬親，而讓我逐漸裝備了許多生活技能，例如：如何正確、有效率的用手洗衣服，甚至是較難處理的被單、床具組等等；做房務每件事情的細節所在，以及如何應對進退和察言觀色；也正因著事事都要自己親自解決，也間接治療我一直以來逃避的壞習慣，以及訓練我手腳不協調的過動症情況。雖然過程中，有許多的挫敗與灰心，然而這些挫敗，在我體內轉換為成長的養分，使我的生命朝著更好的方向前進！

目前的我，因著透過環境挫敗磨塑的試煉，以及信仰力量的幫助，致使以前敗壞的我逐漸瓦解，在我內在開始重建充滿盼望的堅固城邑，縱然每天都有新的課題要面對和解決，然而我的內心不再是如同槁木死灰的黑洞，而是有著剛強壯膽的無懼，並且不斷地告訴自己要忘記背後，努力向前，向著標竿直跑，唯有改變自己看事情的視野角度，才能開闊自己心思意念的寬度。

昨日種種；譬如昨日死，今日種種，譬如今日生。苦難雖然會讓人苦不堪言，爾然竟破碎了我的敗壞，喚醒了我內在的覺醒靈魂。目前的環境，使我徹底的痛定思痛，反省了自己荒唐的過去，深刻地體悟到唯有生命脫「癮」而出，人生才會真正地脫穎而出。如今腳踏實地，每天認真地過著每一天，自然而然心中便充滿平安喜樂的踏實感。此刻的我，深刻地感受到苦難之後，所帶來的幸福感是多麼的美好，與得來不易，只要決心克服生命中的不舒服，苦難便是化了妝的祝福！

## 歡迎您支持香柏樹事工



### 認識香柏樹

團契推動「香柏樹」事工，透過收容人的申請，藉著孝親卡（母親節與父親節）和禮品券，由團契的香柏樹家庭支持關懷成員，代收收容人探望，並傳達對父母親的孝敬與虧欠。請為此事工代禱，讓我們藉此向收容人及父母親傳福音，讓基督的福音成為家庭修復的契機。

聯絡電話：02-25368846  
黃明鎮牧師



*"A bruised reed he will not break... he will faithfully bring forth justice." (Isaiah 42:3)*

## Chartered Affiliate Member

Christian Born Anew Fellowship 更生團契

is hereby recognised and licensed as a member of Prison Fellowship International in accordance with the provisions of chartering, and is entrusted with advancing the vision and mission of the ministry.

This charter and its privileges covers the period through:

4/29/2028

Andrew D. Corley, Chief Executive Officer

*Vision: To break the cycle of crime and restore lives, worldwide, through Jesus' love.  
Mission: To transform the lives of prisoners, their families, and victims through a global network of ministry partners.*

台灣更生團契自 1993 年就加入 Prison Fellowship International (簡稱：PFI 國際監獄團契)，常與國際人士探討如何

1. 預防犯罪～對青少年。
2. 矯正犯罪～對受刑人。
3. 修復犯罪～對被害人。

2023 年重新加入，現有會員國 118 國。



# 聖經函授課程 使徒行傳

雖然僅有 12 課，但卻讓我更清楚的認識主，因為每當我在翻看聖經寫課程時，常會有朋友或室友以及一些不太認識的基督徒來問候，也常有些人想知道基督徒的習慣，並和我談論佛教、道教，是否有真神的存在等，所以我也常舉例給他們聽。我說：「既然是稱為神，就一定是無所不能，沒有做不到的事，又何必依靠什麼三牲、四果、香、金紙來祭拜，才會保佑信徒呢？」又既然神不缺任何事物，人們燒金紙，又有何用？或說這些問題請人想一想，到底那一位才是真神？諸如此類常有人與我探討，也都在我寫課程時發生比較多，所以每次說予他人聽時，我就會想，什麼時候我變的這麼會比喻，是不是神藉由我

的口來傳福音？

我知道聖經能使我容易學習怎樣更加順服「主」意，行「主」之路，也能更加倚靠「主」，在此非常感謝牧師長期的指導、評分。祈願主聖靈降臨我們的身上，得著更大能力來傳福音，使更多迷失的人來信耶穌得永生！

感謝主耶穌基督，奉主耶穌基督的名，阿們！

---

## 歡迎參加函授課程（免費附郵資）

許多更生弟兄姊妹透過每日讀經禱告、認罪悔改，成為新造的人。順利假釋不再犯罪，又努力成為對社會有貢獻的人，重新贏回子女與家人的信賴！

誠摯地邀請您參加黃明鎮牧師所編寫的聖經函授課程，來認識奇妙救主耶穌基督！請填妥報名表、團體報名請寫明份數寄回更生團契即可：

監所別：\_\_\_\_\_ 工場及刑號：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_  個人報名  團體報名 共\_\_\_\_\_份

# 信靠順服

回首四年多前我剛從監獄出來，因神動工，感動呼召我要留在更生團契服事更生弟兄。一年多前來到台南【永新中途之家】，一切都從最基層重頭做起，凡打掃、清潔、砍樹除草、採買到送貨到修繕維護以及陪伴更生弟兄，理解傾聽他們的聲音，無一不是自己親自面對經手。從自我摸索到如今能處理中途之家大小維修跟大部分的採購，和經常在外分享自己曾經的過往和經歷神的見證。這一路，若非主的帶領，憑以前的老我性格，肯定無法如此順服，全心在這些繁瑣的事工上服事。

我每天都為自己新的一天而感謝主，因為有主的憐憫看顧，讓我有機會在中途之家操練自我的心智，也因為有中途之家胡大哥（胡傳道）耐心的陪伴和教導，讓我在中途之家感受到有如兄長般家人的陪伴，時時倍感溫暖。

從 2021 年 10 月，我開始走出舒適圈，願意自我裝備，

參加了為期兩年的但以理職場宣教課程，很快的，也將於今年七月正式畢業。

自 2023 年 3 月開始，我持續嘗試突破，報名參加中餐丙級證照的培訓課程，3 月 11 日這天，體驗了初次的中餐烹煮經驗，從備材、備料到烹煮，獨自完成此道美味佳餚 - 糖醋燴魚片。菜餚完成後，心中只有對主深深的感謝以及感恩，因主的恩典，我才有這個機會在餐飲學校學習、考證照、不斷的成長及接受裝備，也才能有生命接受造就的機會。



▲作者於中途之家製作菜品。

我為這一路上的恩典獻上滿滿的感謝，未來仍然願意順服謙卑，持續被主所使用，並願將一切榮耀歸給主。

若有人在基督裡，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。（哥林多後書 5:17）

感謝神，因祂有說不盡的恩賜！（哥林多後書 9:15）

# 燃燒吧！ 天使之光

在黑燈瞎火的廣場上，寧靜的夜空傳來曉盈老師嘹亮的開場白：「這是信望愛少年學園 20 年來第一次的營火晚會」，接著火種劃破夜幕自空而降點燃熊熊的營火，歡呼聲也響徹整個夜空。這是學園的第一次，也是天使樹再一次的突破【第一屆天使樹獨輪車營】。

獨輪車運動融合驚、險、奇、巧、美於一體，有助於培養一個人積極、自信、堅定進取的個性品質。獨輪車是少年學園致力推廣的活動，二〇〇六年的夏天，三十名少年在炙熱的陽光下揮灑著汗水，花了二十天的時間騎著獨輪車完成環島一千公里。少年們透過學習獨輪車到完成環島旅程的夢想，從成功的經驗裡，找到支撐他們的力量！學獨輪車很困難，從站到上面到會騎它，都是挑戰，所以

希望透過學習獨輪車，讓學員能夠勇敢面對任何難關，讓他們能夠正向積極的思考。

有鑑於獨輪車能帶給孩子許多的助益，今年天使樹開辦為期五天的獨輪車營，除了讓天使樹的孩子，透過學習獨輪車，培養天使樹孩子在艱難的環境下，學習「永不放棄」



▲ 2022 年 7 月獨輪車營，營火晚會。

的精神，並且期待這些孩子，更認識並愛上少年學園的環境，為天使樹推廣人才栽培計畫做預備。

五天的活動中，除了學習獨輪車，營會還安排了聖經課程、吉他教學、雷雕電腦學習，並帶著孩子爬山、玩水、營火晚會，及體驗原住民生活和大自然的美好。這五天中，天使樹孩子和學園的老師及學員也建立起了深厚的感情，很多孩子都說捨不得離開少年學園這個地方。感謝神，獨輪車營結束後，有四位孩子因為努力學騎獨輪車，每人還獲得一台獨輪車作為禮物，期盼騎獨輪車中「永不放棄」的精神，成為這些孩子一生的幫助。

邀請您一起來：「夜間，每逢變更的時候要起來呼喊，在主面前傾心如水。你的孩童在各市口上受餓發昏；你要為他們的性命向主舉手禱告。」（哀 2：19），讓那光照亮天使樹孩童的生命。

# 同心合意 靠主得人

**退**休至今，進入天使樹當志工已經邁入第六年了，我是在參加更生團契志工訓練中認識了天使樹的事工，當時覺得自己什麼都不會，但帶孩子還可以，就加入天使樹事工，接著報名天使樹佈道小組初階班及進階班，接受培訓裝備，參加課後的實習，在幸福派對中陪伴天使樹的孩子及家屬。

當時上完課，我所認領陪伴的孩子是正在讀國小二年級的小媛，在暑期的快樂營二天一夜的活動，對她及家屬有更深的認識與交流，轉眼孩子已經國一了，目前正就讀國立臺灣戲曲學院國中部歌仔戲科。感謝神！因著天使樹

的事工，小媛進到了教會，一路上有教會老師的陪伴，每年都有在開跑典禮中領獎助學金，去年更上台分享見證，因著天使樹認識耶穌，這孩子的生命不一樣，已經在神的手中了。

除了小媛，看著其他天使樹的孩子們，也因著天使樹聖誕送禮，修復了與獄中家人的關係，知道家人是愛他的，感受親情的溫暖。因著教會的送禮而進入了教會，在牧者及教會肢體的關心中接受基督的救恩，生命也改變了，



▲ 作者（右）與天使樹兒童合影。

黃金十年，期待他們長大成人，行在主的道路上。

謝謝侯老師一直在這天使樹事工的努力，不放棄，很辛苦但很值得堅持的去做，這些孩子若沒有天使樹的陪伴，他們不知現在在哪裡？謝謝侯老師的教導及帶領，在天使樹，我認識了一群志同道合的志工，一起學習一同成長，一批一批新的志工加入，靠著主的力量，傳承下去。

# 心田待耕

2019年十月，一群來自不同地方原本互不相識的肢體聚集在花蓮縣萬榮鄉，開始了耕心園的事工。因著神賦予的使命與賜下的豐盛恩典，四年來大家胼手胝足開墾建設，努力將荒地變成一塊良田，既可種植農作亦可種植人心！

常有人問我，耕心園是做甚麼的？和更生團契有何關係？

福音傳進了監獄，更生人信主，立志要走服事的道路，但是初信的他們仍然需要長期的輔導與陪伴，通過不斷的學習與磨練，生命與品格才能漸趨穩定與成熟。耕心園的願景



▲ 耕心園接待餐生人。

正是提供給更生人一個學習與工作併重的環境。我們每日

一起讀經禱告、經營農務、接待訪客、打掃環境等，再加上給予個別的學習課程，盼望更生弟兄能成為一個腳踏實地、誠實無偽的基督門徒。在這一條服事道路上，我們一起勇敢面對生活中的衝突與困難，也一起存心盼望，深信只有將一切交託給主，祂必供應與成全！

耕心園不僅是更生弟兄生命重建與鍛鍊的場所，亦是天路客心靈安歇與恢復的地方。過去四年，來自不同地方的教會及團體前來使用耕心園作為靈修會、靜默營或成長營的場所。另外，也有教會小組、個別家庭或三兩好友組團來到耕心園，進行一場心靈休息與更新的活動。

作為一個靈修會營地，我們接待了許許多多男女老幼、遠方或近處的訪客。雖多數是主內肢體，但也有不少未信者跟隨朋友前來認識基督徒及我們的信仰與生活。有些團隊自備講員及活動，有些團隊則是委託我們安排及帶領。鄰近的景點如林田山、吉利潭、萬里溪畔、馬太鞍濕地等都是訪客足跡踏及之處。感謝主，祂讓我們經歷退修/休的美好，無論是退下來修習或休息，都是同等重要，也是我們重新得力的開始！

我的心願是，耕心園亦能成為牧者及宣教師的補給站，一個神所賜得力安歇之地。耶和華的話臨到以利亞說：「你離開這裡往東去，藏在約旦河東邊的基立溪旁。你要喝那溪裡的水，我已吩咐烏鴉在那裡供養你。」於是以利亞照

## 請寄款人注意

著耶和華的話，去住在約旦河東的基立溪旁。烏鴉早晚給他叼餅和肉來，他也喝那溪裡的水。(列王紀上 17:2-6)

在基立溪旁，神備有飲水、餅和肉、甚至吩咐烏鴉在那裡服事你。「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裏來，我就使你們得安息」(馬太福音 11:28) 我們不僅身體要休息，心靈也要休息。我們可以安靜在主跟前，生命得著安息及滋潤，讓主耶穌再次成為你的喜樂之源、平安之源、安慰之源、慈愛之源、亮光之源！

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣(市)以外之行政區域存款、需由帳戶內扣收手續費。

基督教更生團契萬榮園區「耕心園」成立宗旨

## 更生人生命重建與鍛鍊 天路客心靈安歇與恢復

耕心園歡迎您~

凡勞苦擔重擔的人，  
可以到我這裡來，  
我就使你們得安息。  
(馬太福音 11:28)

連絡電話：03-875-2115 梁牧師



## 112年3-4月收支與事工記要

| 收入     |              | 支出     |              | 類別       | 歷年總計  | 3-4 |
|--------|--------------|--------|--------------|----------|-------|-----|
| 一般經費   | \$ 1,838,096 | 經常支出   | \$ 1,715,395 | 受刑朋友通信人數 | 9382  | 1   |
| 監牧差傳   | 161,790      | 監牧差傳   | 100,600      | 福音通信志工人數 | 3341  | 1   |
| 中途之家   | 83,350       | 中途之家   | 184,211      | 贈送聖經本數   | 56567 | 12  |
| 少年學園   | 48,000       | 少年學園   | 69,500       | 新加入函授人數  | 17956 | 22  |
| 天使樹    | 107,680      | 天使樹    | 30,966       | 受洗人數     | 20312 | 2   |
| 受害關懷   | 22,500       | 受害關懷   | 22,464       | 駐監傳道人數   |       | 25  |
| 更生學院   | 6,000        | 更生學院   | 24,000       |          |       |     |
| 信望愛獎學金 | -            | 信望愛獎學金 | -            |          |       |     |
| 台南中途之家 | 1,108,100    | 台南中途之家 | 659,507      |          |       |     |
| 萬榮園區   | 2,000        | 萬榮園區   | 204,220      |          |       |     |
| 聖經     | -            |        |              |          |       |     |
| 其他奉獻收入 | 15,000       |        |              |          |       |     |
| 收入合計   | \$ 3,392,516 | 支出合計   | \$ 3,010,863 |          |       |     |
|        |              | 本期餘(絀) | \$ 381,653   |          |       |     |

\* 珍愛家園建築款預計約需 4,000 萬元，3-4 月奉獻收入為 600 元，至 112 年 4 月底累積奉獻 9,291,834 元。

帳號 **10133005** 金額 新台幣 (小寫) 仟 佰 拾 萬 仟 佰 拾 元

通訊欄(限與本次存款有關事項)

**此款為更生團契奉獻**

- 一般經費
- 監牧差傳
- 聖經
- 中途之家
- 少年學園
- 受害關懷
- 天使樹
- 更生學院
- 信望愛獎學金
- 珍愛家園
- 萬榮園區
- 其他 \_\_\_\_\_

**感 · 謝 · 您 !**

|               |             |        |
|---------------|-------------|--------|
| 戶名            | 財團法人基督教更生團契 |        |
| 姓名            | 寄 款 人       |        |
| 通訊錄           | □□□-□□      | 經辦局收款戳 |
| 電話            |             |        |
| 虛線內備機器印證用請勿填寫 |             |        |

◎寄款人請注意背面說明  
◎本收據由電腦印錄請勿填寫

郵政劃撥儲金存款收據

|        |  |
|--------|--|
| 收款帳號戶名 |  |
| 存款金額   |  |
| 電腦記錄   |  |
| 經辦局收款戳 |  |

**更生團契各地區郵撥帳號**

- 基督教更生團契基隆區會 19175813
- 基督教更生團契桃園區會 16167975
- 基督教更生團契新竹區會 17469184
- 基督教更生團契苗栗區會 22687438
- 基督教台中更生團契 22669709
- 基督教更生團契彰化區會 22162580
- 基督教更生團契南投區會 22366669
- 基督教更生團契嘉義區會 30568561
- 基督教更生團契雲林區會 22554551
- 基督教更生團契台南區會 31078821
- 基督教更生團契高雄區會 41264111
- 基督教更生團契屏東區會 41531950
- 基督教更生團契花蓮區會 06577730
- 基督教更生團契台東區會 06715693
- 基督教更生團契宜蘭區會 19018768
- 基督教更生團契澎湖區會 41645107
- 基督教更生團契金門區會 50173971
- 桃園縣私立少年之家 19571551
- 花蓮縣私立信望愛少年學園 16906665
- 基督教更生團契萬榮園區 06724484
- 財團法人基督教更生團契永新之家幸福農場 31648341

**信用卡奉獻授權書**

此奉獻單僅供「信用卡」專用，劃撥請勿填此單，以免重複扣款。

奉獻人姓名：\_\_\_\_\_小姐/先生 奉獻日期：\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

信用卡別：  聯合信用卡  VISA CARD  MASTER CARD  JCB

信用卡卡號：\_\_\_\_\_

發卡銀行：\_\_\_\_\_ 有效期限：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月

身分證字號：\_\_\_\_\_ 生日：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

聯絡電話：(O) \_\_\_\_\_ (H) \_\_\_\_\_ 行動電話：\_\_\_\_\_

聯絡地址：□□□ \_\_\_\_\_

簽 名：\_\_\_\_\_ 奉獻總額：\_\_\_\_\_元

(請與信用卡背面簽名一致)

(奉獻類別請參考右頁說明)

單位代碼：\_\_\_\_\_ 授權碼：\_\_\_\_\_

(奉獻人免填)

(奉獻人免填)

**※ 奉獻類別 〈請勾選〉**

- 一般經費  監牧差傳  聖經  中途之家  少年學園  受害關懷
- 天 使 樹  更生學院  信望愛獎學金  珍愛家園  萬榮園區  其他 \_\_\_\_\_

單(本)次奉獻 \_\_\_\_\_ 元

每月固定扣款奉獻 \_\_\_\_\_ 元 (該月10日扣款)

我願意從 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 ~ \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 共 \_\_\_\_\_ 次

收據寄發方式： 年度彙總一次(統一次年3月中旬寄出)  按次寄發  不用寄發

**※ 注意事項**

- 以信用卡奉獻，團契須支付每筆2%之手續費。
- 持卡人同意依照信用卡使用約定，一經使用或授權，均應按所示之全部金額，付款與發卡銀行。
- 請務必清楚填寫各資料，及親筆簽名，以確保您能盡快收到收據。
- 資料若有任何變更，請通知我們，謝謝您！
- 此奉獻單您可傳真 02-2562-8633 或郵寄至 10499 台北長春路郵局第 67-825 信箱。
- 其他奉獻問題，請聯絡會計同工 02-2536-8846。



線上奉獻

# 通告

- 美國教會弟兄姊妹如有奉獻，可直接將支票寄到台灣，本團契會寄奉獻收據給您。
- 如您將奉獻寄到：  
Chinese Immanuel Church  
4415 Harlin Dr.  
Sacramento, CA 95826  
(916) 366-6740  
E-mail: cicprays@gmail.com  
支票抬頭不能寫CBAF(更生團契)此乃IRS REVENUE RULING 63-252規定，您可以指定 for "Prison Ministry"，教會審核後，奉獻將100%歸「更生團契」。

## 郵政劃撥存款收據 注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收齊訖章者無效。



台中更生執行長 / 董月春

# 全方位的 更生事工

去年底台中社會局找我們合作辦理「藥癮者家庭支持方案」，希望藥癮者在監期間就開始有機會修復家庭關係，讓其不至於因為自己受到監禁而中斷其家庭角色功能。

這和我們更生團契從「桑樹計畫」、「天使樹活動」，在高牆中舉辦「幸福派對」，再到「香柏樹計畫」關懷收容人父母，用意相同，都是對囚友們做全面的關懷。更生團契到監獄宣教的事工，因此成為群體性、全方位的福音事工。

由於藥癮者無力戒除惡習，長時間耗盡金錢浪費歲月而拖垮家中經濟。藥癮者本人不自知，反而自我感覺良好，但其家人的愛心、耐心被消耗殆盡，最終結果不是家人與之斷絕往來，就是被逐離家流離失所。很多家屬對藥癮者早就心灰意冷憤而放棄，家其實早已破碎。

廣告回信  
台灣北區郵政管理局登記證  
北台字第 04067 號

10458

台北市松江路132巷3號4F

財團法人

## 基督教更生團契 收

『家』是提供人避風擋雨的處所，也是幫助人成長的地方。從正常的家庭角度來說，『家』是我們最有利的支持地方，是每個人都該去維繫保護的，所以「家庭支持方案」的修復功能更顯重要。

聖經裡敘述一位分了家業却又耗盡家財的浪子，在走投無路幾乎餓死時，終於知道要向父親認錯悔改。他做了一個明智的抉擇，選擇回家當家裡的長工，親手做正經事好換一口飯吃。這父親不計前嫌，不單讓浪子回家，又讓他恢復兒子的身分，是很美滿的結局。家不單是安養休息重新得力的地方，愛你及你愛的人都在「家裡」。

社會局邀請更生團契承做這方案，做為修復藥癮者與其家庭兩造和好的橋樑。我們能做的是，藉助聖靈所賜諸般的智慧和福音的大能，在既有的事工上與志工團隊一起努力。

去年四月，在馨園附近另租了一層樓稱為馨園二家，由於馨園本家人數太多，易生摩擦，影響學員的生活品質及學習，再者有些學員雖已期滿却仍不夠穩定，選擇留下來，一邊工作一邊接受屬靈的建造，馨園二家就是因此而設。

女性中途事工 23 年來的酸甜苦辣用日日「爭戰」來形



▲ 馨園二家成立牧師祝禱。

容也不為過，其中最艱難的是舊習的戒除及新習的養成。坐無坐相、口爆粗言、動手互毆、偷抽煙、陽奉陰違、滿口謊言…不勝枚舉，也令人頭痛不已。

每一個事件發生後會有兩三天的漣漪，接下來的碎言碎語及情緒的平復又得花時間安撫。總之，有三天平靜安穩，就可算是神蹟。有人也許會問，此等工作艱難吃力又不討好，



▲ 馨園復活節二名姊妹受洗。

妳又何必再增設二家？神的話早告訴我，姊妹們是每每立志為善由得她們，只是行出來却由不得她們，她們真是苦啊…。再則，她們在基督裡都是新造的人，必須長期灌溉修剪才能茁壯成長。我們的父母待我們如此，天父待我們也是如此。

每當看到姊妹們靈命成熟，能自力更生，開始工作賺錢，就先協助她們償還卡債，懂得勤儉儲蓄，能為自己添購生活必需品，小到為自己工作上的需要買摩托車，大則有能力貸款購屋，這都成為我們心中的安慰！

『我餓了，你們給我吃，我渴了，你們給我喝…。』這段經文是更生團契服事的宗旨，因此，在更生團契無論是怎樣的事工，或與社會局合辦的家庭支持方案，哪裡有需要，我們就往哪裡去；因我們是作在主的身上，為的是榮耀祂。

# 更生服事黑點滴

「若有人服事我，就當跟從我；我在哪裡，服事我的人也要在那裡…」（約 12：26）

每週參與基隆區會志工總聚的晨更，對我是一件快樂的事，因藉著彼此分享，不只領受主的話和愛，也認識其他志工，聽到神在他們生命故事的見證，都令我得激勵。我從一開始接觸基隆區會，就固定參加每週一次的志工晨更。不久前，我也計劃去與更心家園的學員一起晨更，除了用神的話堅固彼此的信心外，也能聽到他們的見證。感謝神！祂不只透過聖經對我說話，也以我所接觸的同工，讓我親眼看見祂在現代人生命的作為。

神差遣基督降世，立祂為羊群的牧人，並完成“尋找失喪的、領回被逐的、醫治有病的、纏裹受傷的”等使命。主在升天之前，賜下聖靈給門徒，並說：「父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。」（約 20：21）

如今，主藉著聖靈仍在感動並呼召基督徒，來效法祂的榜樣，去服事祂的羊群。如何做呢？可以按著所領受的

恩賜及感動，先從關心未信主的家人開始，再向外去接觸各式各樣的人：弱勢及脆弱家庭，迷失人生方向者，患身心病和被癮所囚禁者，甚至被鬼附身以致身心靈受傷者。要藉著尋找、領回、醫治和纏裹，使他們因聽見真理而得自由，身心靈得康健和安息。

感謝主！我當志工是從監獄的接見室開始的。這是關懷收容人家屬的服事，我每週一次到監獄的會客室，在家屬等待接見之時，主動向他們關心問候，也介紹家園的服務項目，贈送福音單張等資源，提供他們所需要的協助。家屬大都不知道如何幫助收容人，能順利地回歸社會，成為有用之人。這正是更生服事的對象，也希望能透過服事，讓他們有機會聽到福音。

詩歌《人們需要主》提醒我們，是否看見世上仍有一群靈裏受傷、有病、走迷路、以致被監禁在各種“囚牢”裏的人呢？他們也像被囚禁的收容人，活在黑暗的角落中，過著痛苦無奈的日子，平安的路，未曾知道，也不曾走過。急需有基督徒勇敢去接觸安慰，並將福音分享給他們。

神選召我們成為祂的兒女，叫我們先經歷神的愛，也將這份愛分享出去，使人同得神的恩典。你願意成為被主所差遣的志工嗎？「看哪，黑暗遮蓋大地，幽暗遮蓋萬民，耶和華卻要顯現照耀你，祂的榮耀要現在你身上。」（賽 60：2）讓我們勇敢出來成為志工，努力為主發光吧！

# 福杯滿溢

「在我敵人面前，祢為我擺設筵席；  
祢用油膏了我的頭，使我的福杯滿溢。」

(詩 23:5)

**因**為疫情的緣故，拖延了原本計劃回美國的時間，直到六月底（2022年）才成行，飛機安全抵達舊金山，見到心念的家人們擁抱在一起的那一刻，心頭一股暖流湧入，我眼淚奪眶而出，頓時之間空氣凝聚在那，沒一點聲音好安靜，片刻才回過神來，女兒抱著她的小孫女手指著我說，這是太婆，哇喔！太婆，曾幾何時我升級做太婆了，四代同堂耶！真是感謝讚美主，上帝豐盛的愛及祝福在此顯明了，耶和華本為善，祂的信實直到永遠。

除了家庭，教會就是我生活的重心，居住在舊金山將近30年，工作、服事都在教會，是一名老秘書、老同工，大家在一起配搭事奉也有廿多年，個個甘心樂意願將自己獻上，實踐上帝吩咐我們要愛神、愛人的心意，彼此包容

扶持、一起面對難處禱告、一起經歷挑戰靠神得力，著實有美好的見證。

離開舊金山八年，教會的人與事都有一些改變。教會是神的居所，也是我們屬靈的家，甚願我們在這家中能體會在地如同在天的生活，享受上帝同在的祝福，天天以耶和華為樂，以基督的心為心，順服聖靈的帶領，使得教會能成為神榮耀的見證。

12/3/2022 在舊金山，Eileen 姊妹為我安排歡送餐會，滿滿的兩桌人，都是昔日初建教會時期一起爭戰的老戰友，大家相見都很珍惜過去那段日子，同工的甘甜，很多美好回憶。餐會上大家提前為我過80歲生日，為我祝福，謝謝他們這麼愛我。

人生的列車我已駛入到80歲的站牌，心中有許多感觸，回想我所走過的路上並非風平浪靜，現實的生活中經歷過風暴、困境、沮喪、走過低谷。只因有愛我的神給予我勇氣，帶領我一起突破這些逆境，把我安置在寬廣之處，享受藏身在祂裡面的平靜安穩。我要高聲歡呼：「主啊！祢真是美善，倚靠祢的人有福了。」

但，人就是這麼的脆弱，即便是信主多年的老基督徒也是一樣，一點點病痛就軟弱的被困住了，在舊金山時，因Covid-19確診，之後時有咳嗽的症狀，拖了兩個月之久，吃藥也未見好，又加上我50多年的老朋友無預警的狀況下

離開人世歸天家，我整個人無精打采的，想東想西，甚至於想放下手中服事的工作，乾脆在家好好的休息了。自己合理化的說：「80歲了，剛好是一個階段，該可交待放下了。」，完全忘記了神在我生命中所成就的事。

「我們縱然是背信，但神是永遠可信的。」回到台北，立即就去看醫生做檢查。報告出來，醫生告訴我身體的狀況跟六年前作比較沒有發現異常的地方。神藉著一張體檢報告讓我看到祂的心意，祂的意念是高過我們的意念。祂祝福我也要我進入到祂命定中的工作，身體健康是祂滿滿的恩典及祝福，我豈可輕忽呢？

腦海中出現神的話甦醒我的靈，「神上升有喊聲相送，耶和華上升有角聲相送。」（詩篇47:5）哈利路亞讚美主！耶和華神上升，祂必定能帶領我上升，突破烏雲，展翅高飛，重新得力，祂恢復了我起初領受呼召的熱忱、堅持到底的信心。我愛祂！我要大聲宣告，「有福的確據，耶穌屬我」。

2/3/2023 我就歡歡喜喜帶著樂意的心再次回到少年學園，繼續這邊的服事工作。「主啊！求祢差遣我！」這首詩歌成為我的禱告獻上，將一切的榮耀頌讚歸於父神。

## 志工來函

◎沈瑞仁牧師

敬愛的代禱天使平安：  
謝謝您長時間為我關心代禱。

最近我看到影星林青霞獲得「榮譽博士」的學位，我的心蠢蠢欲動，我也希望能得到同樣的學位。

為了要傳福音，我六十七歲時學習表演魔術，並以表演魔術傳福音，大約十年後又學習小丑表演，我購買了一百萬元以上的魔術道具，我也是一個「街頭藝人」，我也能表演「腹語」，也會摺「汽球造型」。報紙雜誌刊登我表演的文章有十五篇，去「養老院」表演得到的「感謝狀」有五張，也教過許多人表演魔術。

我曾參加一個「愛修會」，在會中我表演「小丑秀」，高俊明牧師看了，台南市看西街長老教會的盧全獻老師也看了，他說，我是「大師」。我回到台南市的家後，高牧師邀請我參加「台南市退休傳道人聯誼會」。



▲作者於更生團契退修會表演。

在全國監獄負責一切感化事工的人是更生團契總幹事黃明鎮牧師，他是台灣的名人，也會騎獨輪車，他疼愛我，也送給我一台全新的獨輪車，因為我是全台灣唯一在監獄中

# 更生團契歷屆全國退修會一覽表

以表演魔術傳福音的人。

當過行政院長的張俊雄先生曾經來台南市分享，表明他以後要當更生團契的志工。節目的最後，黃明鎮牧師邀請台南市在場所有傳道人到台上，指定我出聲為張院長禱告，黃牧師把我的手放在張院長的身上禱告。

我曾在教會、監獄、養老院、學校、廣場、公園、區活動中心、恩友中心、台南市夢時代、南科的廣場、新莊體育館、街上臨時舞台一一表演過，也在台灣各大城市及馬來西亞表演。某年母親節，我在自己的教會「世界之光聖教會」表演「小丑舞」，表演一定十分精彩，馬上被要求在同年父親節在同一地點，表演「小丑舞」。在我們傳道人在聚首時，陳主培牧師及莊進源牧師表示能看到我的魔術表演，好朋友劉清峯牧師在主持一個節目，為了使節目豐富，就要求我在節目中表演「小丑舞」讓大家輕鬆愉快。有二次，我在一天之內，在三個地方表演傳福音。當我打扮小丑時，會被要求合照，每一次我要表演以前都十分緊張，所以當我打扮小丑時，一定請人化妝，我表演魔術有時會失敗。

我感謝神賜給我特別才藝，極感謝神祝福我的表演事工，我是台灣國寶歌王文夏的弟弟。我希望能得到「榮譽博士」，請您代禱，感謝不盡。

祝 以馬內利

沈瑞仁敬上

| 屆別 | 年別   | 日期      | 人數  | 主題           | 地點               | 主辦    |
|----|------|---------|-----|--------------|------------------|-------|
| 1  | 1988 | 5/16-18 | 40  | 力上加力         | 花蓮天主教進修中心        | 台北    |
| 2  | 1989 | 5/10-12 | 40  | 突破與更新        | 新竹聖經書院           | 新竹    |
| 3  | 1990 | 5/23-25 | 40  | 紮根與結果        | 桃園復興山莊           | 桃園    |
| 4  | 1991 | 5/22-24 | 60  | 苦難與榮耀        | 台東延平長老會          | 台東    |
| 5  | 1992 | 5/20-22 | 70  | 聖靈與能力        | 台中黎巴嫩山莊          | 台中    |
| 6  | 1993 | 5/09-11 | 70  | 信仰與生活        | 高雄澄清湖            | 高雄    |
| 7  | 1994 | 5/16-18 | 100 | 監所事工再思       | 台南烏頭山水庫          | 台南    |
| 8  | 1995 | 5/15-17 | 100 | 以善勝惡         | 台北劍潭中心           | 台北    |
| 9  | 1996 | 4/01-03 | 120 | 感恩 分享 學習     | 屏東更生輔導所          | 屏東    |
| 10 | 1997 | 5/19-21 | 70  | 得勝有餘         | 台東更生長老會          | 台東    |
| 11 | 1998 | 5/25-27 | 90  | 卓越的監所宣教      | 桃園天主教中心          | 桃園    |
| 12 | 1999 | 5/17-19 | 90  | 跨世紀的監所宣教     | 新竹聖經書院           | 新竹    |
| 13 | 2000 | 5/22-24 | 90  | 新世紀的監所宣教     | 埔里謝緯營地           | 台中    |
| 14 | 2001 | 5/14-16 | 90  | 心靈環保與美化      | 羅東長老會            | 宜蘭    |
| 15 | 2002 | 3/25-27 | 100 | 心意更新         | 南投東埔教會           | 彰化    |
| 16 | 2003 | 5/12-14 | 60  | 衝破黑暗 迎向光明    | 萬里芥菜種會營地         | 基隆    |
| 17 | 2004 | 5/10-12 | 175 | 教化的更新與突破     | 味全埔心觀光牧場         | 桃園    |
| 18 | 2005 | 5/16-18 | 170 | 收容人輔導的省思及策略  | 關西菜韻健康休閒渡假村      | 新竹    |
| 19 | 2006 | 5/15-17 | 90  | 綺麗人生 豐盛生命    | 日月潭靈修會館          | 中、投、彰 |
| 20 | 2007 | 5/21-23 | 186 | 委身召命 與主同行    | 家新c品會館           | 台南    |
| 21 | 2008 | 5/05-07 | 189 | 靈命進深 優質事奉    | 中華電信訓練所高雄所       | 高雄    |
| 22 | 2009 | 5/11-13 | 175 | 提升志工輔導技巧及觀念  | 墾丁悠活麗緻渡假村        | 屏東    |
| 23 | 2010 | 5/10-12 | 250 | 被擄得釋放 受壓制得自由 | 亞士都大飯店           | 花蓮    |
| 24 | 2011 | 5/16-18 | 236 | 主要人人得救       | 耐斯王子大飯店          | 嘉義    |
| 25 | 2012 | 5/28-30 | 206 | 創意服事 重新得力    | 羅東長老教會           | 宜蘭    |
| 26 | 2013 | 5/20-22 | 188 | 贖回光陰 殷勤作工    | 北都大飯店            | 基隆    |
| 27 | 2014 | 5/19-21 | 201 | 全家事奉 代代傳承    | 澎湖青年活動中心         | 澎湖    |
| 28 | 2015 | 5/18-20 | 167 | 跟隨耶穌         | 新竹聖經書院           | 桃園    |
| 29 | 2016 | 5/16-18 | 238 | 看見希望 看見愛     | 台中港酒店            | 台中    |
| 30 | 2017 | 5/22-24 | 250 | 監獄福音面面觀      | 彰化福泰飯店           | 彰化    |
| 31 | 2018 | 5/21-23 | 337 | 聯結 轉化 更新     | 屏東長老教會<br>鱈魚家族飯店 | 屏東    |
| 32 | 2019 | 4/22-24 | 266 | 起初的愛         | 西湖渡假村            | 苗栗    |

承辦四次：桃園、台中。承辦三次：新竹、彰化、屏東。承辦兩次：台北、台東、台南、高雄、基隆、宜蘭。承辦一次：南投、嘉義、花蓮、澎湖、苗栗。  
原2020年高雄區會主辦退修會因疫情延至2023年舉行。

# 感恩 代禱

30

- ◎2023 年全國退修會，由高雄區會舉辦，目前約有 230 位報名參加。求主祝福 5/29-31 日三天的活動一切順利亨通，並保守來自各地區的弟兄姊妹出入平安。
- ◎『香柏樹事工』於母親節持續推動活動，從各監所陸陸續續收到許多同學寄來的孝親卡，書寫感念文給家中的母親（長輩），表達心中的思念、感謝。祝福每一封寄出的信，都能帶來生命的修復，及增添彼此的關係。也求主大大賜下智慧、能力給負責關懷的弟兄姊妹。
- ◎感謝主，加州羅蘭崗禮拜堂短宣隊將於 5 月 17-28 日來台短宣，一行近 20 人，將從北到南至東的監所、彰基、中途之家、少年學園等各地去關懷與參訪。求主記念並祝福他們的擺上，在百忙之中仍然顧念主的聖工，使眾人得著福音的好處。
- ◎為神在 4/18-20 日使用花蓮萬榮園區『耕心園』，關懷之旅行程，接待及陪伴 3 位馨生人，使他們在神所創造的美好中，身心靈得到休息來獻上感恩。願神親自賜下智慧，並供應一切所需，大大祝福並成就馨生人關懷事工。求神親自幫助真實悔改的監所同學們，得以在神的愛中經歷被害人饒恕的恩典，並關係的修復。
- ◎暑期快樂營將於 7/1-2 日在新竹聖經書院；7/17-21 日獨輪車營在花蓮信望愛少年學園舉行。天使樹人才培育活動，甄選 10 名。此三項活動皆於 5 月底報名截止。歡迎各教會、各區會邀請合適的天使樹孩子參加。（詳見更生團契網站：外展事工 -- 天使樹）。天使樹志工佈道小組第四屆進階培訓，即將於 5/13 結業，增添生力軍來投入。

# 區會 消息

31

- 基隆：**3/6 監獄宣導共 15 位出監個案。3/7 監獄好男人課程共 7 人。3/8 接見室關懷志工共 6 位參與。下午監獄酒駕班共 16 位同學。3/10 接見室關懷志工共 5 位參與。焦主委帶領委員、老師共 9 人拜會監獄新任典獄長。4/18 共 4 位同工、志工赴新店戒治所，協助爸爸學校小課程。4/22 赴台中參加林文川弟兄追思禮拜共 14 位；下午參訪台中更生團契。
- 宜蘭：**監獄四月份開始教化團體入監，於監所之禮拜堂及個輔福音佈道。
- 桃園：**4/7 接待出監的林弟兄，前往更生弟兄汪江甫的工廠工作與住宿的事宜。5/17 羅蘭崗短宣隊一行 20 人，赴龍潭女監宣教。
- 苗栗：**4/13 女子七工場疫情後首次開放福音佈道，有 35 位同學參與，2 位同工入監服事。4/21 看守所志工組訓 7 位參加。
- 新竹：**3/12 新豐長老教會更生主日。4/2 信義堂更生主日。4/30 新竹聖教會更生主日。每週三（下午）誠正中學個案輔導；每週四（上午）少觀所團輔。
- 台中：**4/9 馨園二位姊妹於復活節受洗歸入主名，求主保守她們。為香柏樹及與台中市社會局配搭離監轉銜的事工代禱。4/22 天使樹幸福派對，共有 8 位及 2 家長及 4 位同工參與，求主保守後續的活動；另外快樂營活動，目前已報名人數 3 位（含家屬），願主成就中部地區有更多的孩子參與活動。
- 彰化：**3/4 上午十點召開區會臨時委員會。3/12 林信澤牧師前往貴格會五股豐盛堂請安報告。3/13 林信澤牧師前往台北總會，受黃明鎮總幹事之託攜回致贈陳寶蓮傳道榮退禮物。3/19 下午兩點半區會受邀參加田中靈糧堂遷堂感恩禮拜，有六位參加。4/14 林信澤牧師下午與彰化旌旗教會區牧及社工師陪同探訪收容人母親。4/19 彰監舉辦宗教家庭日，邀請好爸爸協會負責，本會同工配搭。4/30 林信澤牧師及陳彥睿委員前往浸宣員林教會請安報告及募款。
- 南投：**4/27 由主委黃清立牧師擔任主席召開第七屆第五次會議，有三分之二的委員出席，會中主席委派本屆全國更生團契退修會，由副主委陳平安牧師帶領五位委員同工出席。第二屆香柏樹關懷受刑人父母長輩的活動，分別由宜蘭、台中寄來的十二份，各委員同工們寄送卡片，並以電話問候關懷，願主悅納並親自自動奇妙善工。也請為投所少觀孩子有管理員得能在教室裡上課代禱。
- 雲林：**目前監所尚未開放教誨，求主預備、感動弟兄姊妹來參與服事。另外雲林二監將於 6/5 舉辦志工組訓，共 6 位參加。
- 嘉義：**感謝神，目前因疫情趨緩，監所陸續開放，因此祝福志工團隊入監服事能為主得靈魂。
- 高雄：**為籌備 5 月份退修會，區會常委們一同於 3/2 至高雄福容飯店、高雄聖教會做實地場地勘查。於 3 月間召開了常委會議以及全退會會議，緊鑼密鼓地推動全國退修會。4/25 監獄會客室舉辦母親節感恩活動，邀請路竹教會的小提琴樂團來演奏歌曲，用歌曲充滿愛的傳遞，邀請副典座現場致贈康乃馨給在座每一位媽媽。
- 屏東：**3/16 臺北晨曦會同工楊慶凡及李昭緯夫婦，於屏女所見證分享，從吸毒、酗酒到助人戒癮的生命歷程 - 真理必叫我們得以自由。3/25 洪清照夫婦參加晨曦會受洗典禮，勉勵更生弟兄結出生命的果子。
- 花蓮：**3/5 舉行委員會會議，共有 8 位出席，圓滿順利獻上感恩。4/10 為區會志工慶生會聯誼，於愛到底開心農場，共 11 位參加。5/6 香柏樹母親節送禮活動，關懷事宜禱告。
- 台東：**請為四、五月泰源、岩灣技訓所將開辦詩歌班代禱，感謝退休校長王淑銘執事隔週入監教課，求主祝福。3/19 在辦公室召開委員會，共有 7 位委員出席，並於 6/22 正式就任。
- 澎湖：**雖疫情影響了監所事工，但這三年來，都不停以書信持續關懷受刑人，使他們信仰得堅固。三月份已開放入監服事，求主賜福團隊所有事奉能榮神益人。

## 03

- 1 日 赴柏萊頓小學院分享天使樹活動。
- 3、15、17、21、31 日探訪警生人及家屬。
- 4 日 天使樹第八屆佈道小組畢業旅行共 9 位參加。
- 7 日 旅美 Mercy 姊妹和朱有花所長來訪分享。
- 11 日 天使樹進階課程於團契舉行共 9 位參加。
- 12 日 康華禮拜堂主日證道，傳遞負擔。
- 16 日 桃女監宗教課程宣導。
- 17 日 桃女監修復式會議於桃女監視訊教室進行。
- 18 日 參加矯正協會會議；天使樹快樂營籌備會會議（視訊）。
- 19 日 天母靈泉堂主日證道，傳遞負擔。
- 23 日 台大通識教育課程，更生弟兄詩歌見證分享；旅美吳啟政來訪分享。
- 24 日 舊金山 Sam Mateo 教會林長老來訪。
- 26 日 加恩堂主日證道，傳遞負擔。
- 27-28 日 新加坡 PFI 亞太區主任麥智文弟兄拜會矯正署周輝煌署長、法務部蔡清祥部長；台北監獄、桃園女子監獄及日光書房參訪。
- 29 日 台南明德外役監拜訪張勝銘分監長及教誨師；關懷台南永新中途之家。
- 30 日 文化大學傳播系來團契專題採訪；北女所復活節活動。

## 04

- 7、12、14、19、21、26、28 日桃女監修復式司法進階課程。
- 5、11、12、17、19、24、26 日探訪警生人及家屬。
- 7 日 天使樹同工探訪江子翠行道會。
- 8 日 與天使樹孩童 7 位，想考警大的學生共進午餐並勉勵，有 14 位參加。
- 9 日 華美堂主日證道，傳遞負擔。
- 15 日 天使樹進階課程於團契舉行共 9 位參加。
- 16 日 南坎靈糧堂、靈泉堂、莒光教會主日證道，傳遞負擔。
- 17 日 旅英張可敬姊妹赴桃女監見證分享。
- 18 日 與國際監獄團契 (PFI) 視訊會議。
- 18-20 日 萬榮園區耕心園接待三位警生人。
- 21 日 天使樹獨輪車營籌備會（視訊）。
- 22 日 天使樹快樂營籌備會（視訊）。
- 23 日 迦南會大專團契主日證道，傳遞負擔。
- 26 日 陪更生人張登凱弟兄等贈書給台北女子看守所。
- 29 日 赴婦女聖工協會參加早禱會，更生弟兄唱詩見證分享。
- 30 日 青年公園浸信會主日證道，傳遞負擔。